

Distr.
GENERAL

S/1994/5/Add.21
5 April 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



مذكرة شفوية مؤرخة ٤ نيسان/أبريل ١٩٩٤، موجهة
من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يهدي الأمين العام تحياته إلى رئيس مجلس الأمن، ووفقاً للفقرة ٨ من قرار مجلس الأمن ٨١٦ (١٩٩٣)، يتشرف بأن يقدم إليه معلومات إضافية تلقتها قوة الأمم المتحدة للحماية بشأن ما يبدو أنه انتهاكات للحظر المفروض على الطيران في المجال الجوي للبوسنة والهرسك.

فبين ٢٩ آذار/مارس و ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٤، جرت على ما يبدو ١٨ رحلة جوية بطائرات ثابتة الأجنحة أو ذات أجنحة دوارة في المجال الجوي للبوسنة والهرسك، غير الرحلات المستثناة وفقاً للفقرة ١ من القرار ٨١٦ (١٩٩٣) أو التي وافقت عليها قوة الأمم المتحدة للحماية وفقاً للفقرة ٢ من ذلك القرار. وتجدون في مرفق هذه المذكرة الشفوية تفاصيل مسارات الرحلات التي جرت في الفترة المشمولة بهذا التقرير.

ويبلغ الآن العدد الإجمالي للرحلات الجوية التي اعتبرت انتهاكات حسبما يبدو ٥٧٤ ١ رحلة جوية.

المرفق الأول

معلومات عن التحليقات التي جرت في الفضاء الجوي للبوسنة والهرسك والتي لم تأذن بها قوة الأمم المتحدة للحماية

(٢٩ آذار/مارس - ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٤)

الرقم المسلسل	التاريخ	البداية	النهاية	ملاحظات	الاتجاه السرعة الارتفاع
١٥٧٩	٢٩ آذار/مارس	٧/٣٥	٧/٤٨	رصدت رادارات الأوكس طائرة على بعد ٣٠ كيلومترا جنوب زينكا متجهة إلى الشمال. وقامت مقاتلات منظمة حلف شمال الأطلسي بالتحري وقامت بالرصد البصري لطائرة هليكوبتر بيضاء. ووجهت إنذارات بدون أي استجابة. وهبطت الطائرة في حقل على بعد كيلومتر واحد جنوبي زينكا. وشوهدت طائرتا هليكوبتر إضافيتين على الأرض في نفس الموقع. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	شمالا بطيئة غير معروف
١٥٨٠	٢٩ آذار/مارس	٨/٠٨	٨/١٥	قامت مقاتلات منظمة حلف شمال الأطلسي بالرصد البصري لطائرة هليكوبتر أقلعت على بعد كيلومتر واحد جنوبي زينكا متجهة إلى الجنوب الشرقي. ووجهت إنذارات بدون أي استجابة. وهبطت الطائرة الهليكوبتر على بعد كيلومتر واحد شمال غربي فيسيكو. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	الجنوب الشرقي ٩٠ كيلومترا منخفض
١٥٨١	٢٩ آذار/مارس	١٠/٠٤	١٠/١٢	رصدت رادارات الأوكس طائرة على بعد ١٢ كيلومترا جنوب غربي فيتيز، متجهة إلى الجنوب. وقامت مقاتلات منظمة حلف شمال الأطلسي بالتحري والرصد البصري لطائرتي هليكوبتر في هذا الموقع. وحددت الطائرة الهليكوبتر الأولى بوصفها رحلة للإجلاء الطبي موافق عليها من قوة الأمم المتحدة للحماية. واختفت الطائرة الهليكوبتر الثانية من على شاشة الرادار على بعد ١٥ كيلومترا جنوب غربي غورني ياكوف. وحدث هذا التحليق غير المأذون به للطائرة الهليكوبتر الثانية في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	جنوبا ١٢٥ كيلومترا غير معروف
١٥٨٢	٣٠ آذار/مارس	٦/٣٠	١١/٠٠	بدأت هذه الرحلة الجوية بوصفها رحلة للإجلاء الطبي موافق عليها بطائرة هليكوبتر لونها أخضر زيتوني من طراز MI-8 (رقم الذيل ١٢٣٦٩) عليها علم الصرب وصليب أحمر، من بالي إلى زفورنيك والعودة منها. وأصبحت هذه الرحلة تشكل انتهاكا عندما خرجت عن خطة الطيران الموافق عليها بأن أقلعت من زفورنيك مبكرة عن موعدها بمدة ٢٥ دقيقة وحلقت في اتجاه غير معروف. وعادت الطائرة الهليكوبتر إلى بالي بعد الموعد الموافق عليه بمدة ساعتين ونصف الساعة. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها الصرب البوسنيون.	الشمال الشرقي ثم الجنوب الغربي بطيئة منخفض

الرقم المسلسل	التاريخ	البداية	النهاية	ملاحظات	الاتجاه السرعة الارتفاع
١٥٨٣	٣٠ آذار/مارس	١٠/٢٦	١٠/٢٦	قامت مقاتلات منظمة حلف شمال الأطلسي بالرصد البصري لطائرة هليكوبتر بيضاء من طراز MI-8 على بعد ٢٠ كيلومترا شرقي بالي، متجهة إلى الشمال. وحولت الطائرة الهليكوبتر اتجاهها إلى الجنوب الشرقي واختفت الطائرة في المنطقة المحيطة ببالي. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	شمالا ثم الجنوب الغربي ١١٠ كيلومترات ١٠ ٠٠٠ قدم
١٥٨٤ ١٥٨٥ ١٥٨٦	٣١ آذار/مارس	٩/٣٠	١٤/٣٦	بدأت هذه الرحلات الجوية بوصفها رحلات للإجلاء الطبي موافق عليها لطائرتي هليكوبتر بيضاء من طراز MI-8 بخطوط زرقاء (رقم الذيلين ٢١٢ و ٢٥٢)، من بوسوسي إلى كيسيلياك والعودة منها. وأصبحت الرحلتان تشكلا انتهاكين عندما دخلت طائرتا الهليكوبتر منطقة حظر التحليق من سبليت وهبطتا في بوسوسي بدون موافقة. وعند العودة من كيسيلياك، كانت الطائرة الهليكوبتر رقم ٢١٢ تحمل أكثر من ضعف عدد المرضى الموافق عليه وهبطت في بوسوسي لفترة كافية تماما لتفتيشها قبل الاتجاه إلى سبليت. وعادت الطائرة الهليكوبتر رقم ٢١٢ في وقت لاحق إلى بوسوسي برفقة طائرة هليكوبتر أخرى (رقم ٢٥٢): وبقيت الطائرة الهليكوبتر رقم ٢٥٢ في سبليت بغرض صيانتها. وحدث هذان التحليقان غير المأذون بهما في منطقة يسيطر عليها الكروات البوسنيون.	اتجاهات مختلفة غير معروفة غير معروف
١٥٨٧	٣١ آذار/مارس	٠٩/٥٥	٠٩/٥٦	شاهد أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية طائرة هليكوبتر من طراز MI-8 وهي تحلق على بعد ٥ كيلومترات جنوب شرقي فيتيز متجهة إلى الشرق. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك	شرقا بطيئة منخفض
١٥٨٨	١ نيسان/أبريل	٠٧/٠٨	٠٧/١٥	رصدت رادارات الأواكس طائرة على بعد ١٠ كيلومترات غربي توميسلافغراد متجهة إلى الشرق. واختفت الطائرة بعد ذلك بوقت قصير، على بعد ٧ كيلومترات غربي توميسلافغراد وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها الكروات البوسنيون.	شرقا ٦٥ كيلومترا غير معروف
١٥٨٩	١ نيسان/أبريل	٠٨/٠٥	٠٨/١٥	شاهد أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية طائرة هليكوبتر وهي تحلق على بعد ١٠ كيلومترات جنوبي سراييفو، متجهة إلى الغرب. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها الصرب البوسنيون.	شرقا بطيئة منخفض
١٥٩٠	١ نيسان/أبريل	٠٨/١٥	١٣/٠٠	بدأت هذه الرحلة الجوية بوصفها رحلة للإجلاء الطبي موافق عليها لطائرة هليكوبتر لونها أخضر زيتوني من طراز MI-8 عليها علم الصرب وصليب أحمر، من بالي إلى زفورنيك. وأصبحت هذه الرحلة تشكل انتهاكا عندما امتنعت عن الهبوط في زفورنيك وشوهدت وهي تحلق فوق نهر درينا في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود). وعادت الطائرة الهليكوبتر في وقت لاحق إلى بالي. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها الصرب البوسنيون.	اتجاهات مختلفة غير معروفة غير معروف

الرقم المسلسل	التاريخ	البداية	النهاية	ملاحظات	الاتجاه السرعة الارتفاع
١٥٩١	١ نيسان/أبريل	٠٨/٤٥	٠٨/٤٦	قامت طائرة هليكوبتر تابعة لقوة الأمم المتحدة للحماية بالرصد البصري لطائرة هليكوبتر بيضاء بخطوط زرقاء على الجانب على بعد ٢٥ كيلومترا جنوب غربي كيسيلياك، متجهة إلى الشرق. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في المنطقة التي تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	شرقا بطيئة ١٠٠٠ قدم
١٥٩٢	١ نيسان/أبريل	١٠/٠٠	١٢/٣٠	بدأت هذه الرحلة الجوية بوصفها رحلة للإجلاء الطبي موافق عليها لطائرة هليكوبتر لونها أخضر زيتوني من طراز MI-8 من كنين إلى بانالوكا. وأصبحت تشكل انتهاكا عندما لم تعد إلى كنين كما هو مقرر. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها الصرب البوسنيون.	اتجاهات مختلفة غير معروفة غير معروف
١٥٩٣	١ نيسان/أبريل	١٣/٠٥	١٣/٠٥	قامت طائرة هليكوبتر تابعة لقوة الأمم المتحدة للحماية بالتحديد البصري لطائرة هليكوبتر من طراز MI-8 وهي تحلق على بعد ٧ كيلومترات شمال شرقي فارز. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	شرقا غير معروفة غير معروف
١٥٩٤	٢ نيسان/أبريل	١٧/٤٥	١٨/٠٥	رصدت مقاتلات منظمة حلف شمال الأطلسي طائرة على بعد ٣٠ كيلومترا شمال شرقي بالي متجهة إلى الشرق. وعبرت الطائرة الحدود إلى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود) وكان يتعين على المقاتلات الابتعاد قبل القيام بالرصد البصري. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها الصرب البوسنيون.	شرقا بطيئة ٧٠٠٠ قدم
١٥٩٥	٣ نيسان/أبريل	١٠/٥٧	١١/٠٧	رصدت مقاتلات منظمة حلف شمال الأطلسي طائرة في زينكا بواسطة الرادار. وشاهدت المقاتلات طائرة هليكوبتر بيضاء وهي تقلع، ولكن بعد توجيه الإنذارات، هبطت مرة أخرى في نفس الموقع. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	شرقا بطيئة ٧٠٠٠ قدم
١٥٩٦	٣ نيسان/أبريل	١٧/٢٥	١٧/٣٨	رصدت رادارات الأواكس طائرة على بعد نحو ٣٠ كيلومترا جنوب غربي غورني فاكوف، متجهة إلى الجنوب الشرقي. واختفت الطائرة من على شاشات الرادار على بعد نحو ٤٠ كيلومترا غربي يابلانكا. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	الجنوب الشرقي بطيئة منخفض

— — — — —